0107600027

- 1	
1.6	2 4 FEV. 2015



## وذارة الثقافة والفنون والتراث

### **Qatar's National Intangible Cultural Heritage Inventory List**



المرؤيسة للمتدر جمسة وخدمات الأعسمال

Ministry of Culture, Arts and Heritage Heritage Dept.

Qatar's National Intangible Cultural Heritage Inventory List

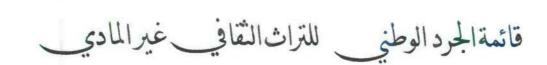


www.cs.ontranslation.com

Int x1714-4527.444 Fax: x1714-4506.631 PO Box: 19817/Dubai-United Arab Emerates in-mail: ViolBk-satedrandation.com. Marrie Chill

وَزَانِعَا الْفَالْفَالْفَالْفَالْفَالْعَالَةُ الْمُعَالَى الْمُعَالَى الْمُعَالَى الْمُعَالَى الْمُ إدارة التراث

Ministry of Culture, Arts and Heritage Heritage Dept.



لدولةقطر



الرؤيبة للترجمة وخدمات الأعمال

Ministry of Culture, Arts and Heritage Heritage Dept.

#### Qatar's National Inventory List Intangible Cultural Heritage

Intangible Cultural Heritage in Qatar has been a fundamental basis for national cultural vision to which various national institutions, community organizations, education sectors and individuals have contributed. Interest in Qatar's intangible cultural heritage is represented as follows:

- 1- Field collection and documentation;
- 2- Research and studies;
- 3- Publication;
- 4- Media;
- 5- Employment and inspiration;
- 6- Inspiration;
- 7- Hiretagizitaion.

Entities concerned with heritage:

- 1- Ministry of Culture, Arts and Heritage;
- 2- General Foundation of Cultural District;
- 3- Qatari Tourism Authority;
- 4- Qatar Museum Authority.

Civil societies:

- 1- Al Qanas Society;
- 2- Qatari Olympic Committee;
- 3- Qatar Society Development Foundation.

Since mid 1950s, the work of official entities has formed the organized beginning of heritage documentation. The National Library began to print several poetry collections (nabati poetry) after editing them.

Qatar Radio and TV also contributed to recording and filming TV programs, in addition to other specialized programs on intangible cultural heritage, which with the passage of time, formed an important archive for elements of popular heritage in Qatar.

Field work stage:

From mid 1970s, the Culture Department/ Ministry of Information started its organized work aimed at contributing to the studies on popular heritage based on scientific methods and through a group of experts and international organizations.

With the mid 1980s and following the launch of field work of GCC Popular Heritage Center, academic methods have been applied to study heritage more accurately. This





الرؤيبة للبترجمية وخدمات الأعمال

coincided with the issuing of several publications and the Folklore Magazine. The center's activity continued until 2005 and was shut down afterwards.

#### In parallel lines:

- The Ministry of Culture, Arts and Heritage / Department of Culture and Arts have played a significant role in preserving heritage and making it visible during festive events, such as: Doha Cultural Festival, Qatari Cultural Weeks in several capitals of the world, cultural festivals and cooperation with international organizations, signature of heritage related conventions (World Heritage Convention, Convention for the Protection of Intangible Cultural Heritage).

- Qatar Foundation has contributed to the preservation of maritime heritage by introducing Qatar Maritime Festival and establishing Qatar Center for Heritage and Identity.

#### Inventory lists:

They have been based on the following:

- Reports of field research and studies made by specialized centers: GCC Popular Heritage Center – Department of Culture / Ministry of Information – Qatar National Museum. Such reports included considerable basic data and information on intangible cultural heritage. They opened up opportunities to have access to elements under research along with their human and geographical aspects.

- Researchers and those interested in intangible cultural heritage, according to their opinions and comments and the confirmation of information content, modification and addition to the element.

 Practitioners, narrators and raconteurs: They are deemed to be the main sources of information on intangible cultural heritage. They provided basic information for the lists.
 Audiovisual archives: Qatar Radio, Qatar TV, GCC Popular Heritage Center's archives.

- Official institutions: They supported and provided all administrative assistance and human and financial resources. They have programs on promotion and methods of preserving intangible cultural heritage.





#### الرؤية للترجمة وخدمات الأعمال

#### **Convention for the Safeguarding of the Intangible Cultural Heritage 2003**

Article 2:

For the purposes of this Convention,

1. The "intangible cultural heritage" means the practices, representations, expressions, knowledge, skills – as well as the instruments, objects, artefacts and cultural spaces associated therewith – that communities, groups and, in some cases, individuals recognize as part of their cultural heritage. This intangible cultural heritage, transmitted from generation to generation, is constantly recreated by communities and groups in response to their environment, their interaction with nature and their history, and provides them with a sense of identity and continuity, thus promoting respect for cultural diversity and human creativity. For the purposes of this Convention, consideration will be given solely to such intangible cultural heritage as is compatible with existing international human rights instruments, as well as with the requirements of mutual respect among communities, groups and individuals, and of sustainable development.

2. The "intangible cultural heritage", as defined in paragraph 1 above, is manifested inter alia in the following domains:

(a) oral traditions and expressions, including language as a vehicle of the intangible cultural heritage;

(b) performing arts;

(c) social practices, rituals and festive events;

(d) knowledge and practices concerning nature and the universe;

(e) traditional craftsmanship.





# وزارة الثقافة والفنون والتراث

Qatar's National Intangible Cultural Heritage Inventory List



وَزَانَ الْمُعَادِ الْفَتَوَا الْفَتَوَا إدارة التسراث



قائمة الجرد الوطني لدولة قطر

التزاث الثقافي غير المادي

\*\*\*\*\*\*\*\*\*\*\*

شكل التراث الثقافي غير المادي في دولة قطر مرتكزاً رئيسياً للرؤية الوطنية للثقافة والتي ساهمت في تفعيلها مختلف المؤسسات الوطنية و الجمعيات الأهلية وقطاعات التعليم المختلفة والأفراد، تمثل الإهتمام بالتراث الثقافي غير المادي في دولة قطر في التالي:

- الجمع الميداني والتوثيق:
  - 2. البحوث والدراسات
    - 3. النشر
    - 4. Kaky
- 5. التوظيف والإستلهام
  - 6. الإستلهام
- hiretagizitaion .7

المؤسسات المعنية بالتراث:

- وزارة الثقافه والفنون والتراث
   المؤسسة العامة للحي الثقافي
   الهيئة القطرية للسياحة
   هيئة متاحف قطر
   جعيات المجتمع المدني
  - جمعية القناص
  - اللجنة اللاولمبية القطرية
  - مؤسسة قطر لتنمية المجتمع









> شكل عمل المؤسسات الرسمية منذ وسط الخمسينات من القرن الماضي، البداية المنظمة لتوثيق التراث، حيث بدأت المكتبة الوطنية بطباعة مجموعة من الدواوين الشعرية(شعر نبطي) بعد تحقيقها ،

> تلى ذلك مساهمة إذاعة قطر و تلفزيون قطر في تسجيل وتصوير(تلفزيوني) والبرامج التخصصية في مجال التراث الثقافي غير المادي الذي شكل مع مرور السنين أرشيفاً محماً لعناصر التراث الشعبي في دولة قطر

> > مرحلة العمل الميداني ( field work )

بدأت في منتصف السبعينات من خلال العمل المنظم في إدارة الثقافة/وزارة الإعلام ، ساهمت الإدارة وبشكل رئيسي في البدايات الحقيقة لدراسات التراث الشعبي المؤسس على المنهج العلمي من مجموعة الخبراء والمنظهات الدولية.

ومنتصف الثمانينات ومع إنطلاق الأعمال الميدانية لمركز التراث الشعبي لدول الخليج العربية تم تطبيق المناهج العلمية لدراسة التراث بشكل أكثر دقة ، وتزامن مع هذا التوجه إصدار العديد من الإصدارات ومجلة المأثورات الشعبية، واستمر نشاط المركز إلى عام 2005م .(أغلق)

وبشكل متواز:

- لعبت وزارة الثقافة والفنون والتراث/ إدارة الثقافة والفنون محماً للمحافظة على التراث وإبرازه في الجوانب الإحتفالية مثل : محرجان الدوحة الثقافي- الأسابيع الثقافية القطرية في عواصم العالم \_ المهرجانات الثقافية والتعاون مع المنظمات الدولية – توقيع الإتفاقيات ذات العلاقة بالتراث( إتفاقية التراث العالمي – إتفاقية حماية التراث الثقافي غير المادي)
  - مؤسسة قطر ، حديثاً ساهمت بالمحافظة على التراث البحري من خلال إستحداث " محرجان قطر البحري"
     واستحداث " مركز قطر للتراث والهوية"







قوائم الجرد

وَزَرَهُ إِنَّهُ

إدارة التسراث

إرتكزت على:

- تقارير البحوث والدراسات الميدانية التي أجريت من قبل المراكز المتخصصه: مركز التراث الشعبي لدول الخليج العربية – إدارة الثقافة/وزارة الإعلام – متحف قطر الوطني: إحتوت على كم كبير من البيانات والمعلومات الأساسية لعناصر التراث الثقافي غير المادي، وفتحت المجال للإطلاع العناصر المبحوثة ومجالاتها البشرية والجغرافية.
  - الباحثين والمهتمين بالتراث الثقافي غير المادي من خلال رأيهم وملاحظاتهم وتأكيد محتوى المعلومات، والتعديل أو
     الإضافة للعنصر .
  - المهارسون ، الرواه، الإخباريين : يعتبرون المصادر الرئيسية للمعلومات حول عناصر التراث الثقافي غير المادي ، وأمدوا القوائم بالمعلومات الأساسية
  - الأرشيفات السمعية البصرية: إذاعة قطر تلفزيون قطر ارشيف مركز التراث الشعبي لدول الخليج العربية
    - المؤسسات الرسمية : دعمت وقدمت كافة المساعدات الإدارية والموارد البشرية والمالية، وبرامجها حول الترويج ووسائل المحافظة على عناصر التراث الثقافي غير المادي.









إتفاقية صون التراث الثقافي غير المادي(2003)

المادة 2

1- يقصد بعبارة "التراث الثقافي غير المادي" لأغراض هذه الإتفاقية:

المهارسات والمهارسات والتصورات وأشكال التعبير والمعارف والمهارات – ومايرتبط بها من آلات وقطع ومصنوعات وأماكن ثقافية- التي تعتبرها الجماعات والمجموعات ، وأحيانا الأفراد ،جزء من تراثهم الثقافي.وهذا التراث الثقافي غير المادي المتوارث جيلا عن جيل ، تبدعة الجماعات والمجموعات من جديد بصورة مستمرة بما يتفق مع بيئتها وتفاعلاتها مع الطبيعة وتاريخها، وهو ينمي لديها الإحساس بهويتها والشعور باستمراريتها, ويعزز من ثم احترام التنوع الثقافي والقدرة الإبداعية البشرية. ولا يؤخذ في الحسبان لأغراض هذه الإتفاقية سوى التراث الثقافي غير المحدور الصكوك الدولية القائمة المتعلة بحقوق الإنسان، ومع مقتضيات الإحترام المتبادل بين الجماعات والمجموعات والتخير والتنمية المستدامة.

2- وعلى ضوء التعريف الوارد في الفقرة (1) أعلاه يتجلى" التراث الثقافي غير المادي" بصفة خاصة في المجالات التالية:
 I. التقاليد وأشكال التعبير الشفهي, بما في ذلك اللغة كواسطة للتعبير عن التراث الثقافي غير المادي
 II. فنون وتقاليد أداء العروض
 III. المارسات الإجتماعية والطقوس والإحتفالات.
 IV. المعارف والمارسات المتعلقة بالطبيعة والكون
 V. المهارات المرتبطة بالفنون الحرفية التقليدية







الرؤية للترجمة وخدمات الأعمال

SN	1- Popular traditions and expressions	Remarks
1	Popular poetry	
2	Popular anecdote	
3	Mawaal (roundelay)	
4	Popular proverbs and expressions	
5	Charades	
6	Songs	
7	Local dialect	
8	Expressions of courtesy	

SN	2- Performing arts and traditions	- HANN	Remarks
1	Al Arda	147	1
2	Limrada	is and and	
3	Voice art	A leave : We	
4	Lafjari	S multimante Via	
5	Al Ashori	State gister	
6	Al Samri	2 Zahren h	
7	Popular games	Engli Travalation	
8	Drumming on Al Hob	Minus man St	

SN	3- Social practices, rituals and festivities	Remarks
1	Karnakoa	
2	Al Nafla	
3	Al Hia Bia	
4	Al Dasha wal Qifal (diving for pearls)	Collective festivities marking the start and end of diving season
5	Coffee	Method of making and serving
6	Majilis	Associated customs and traditions
7	Popular medicine	
8	Holy month of Ramadan	1
9	Falconry	
10	Feast celebrations (Lesser and Greater Bairams)	
11	Camels	
12	Horses	

er 797 ta 4527 at 2 Fee 10711 1506 611 FD Box 19077 Dubu -John Arab Enviden



الرؤية للترجمة وخدمات الأعمال

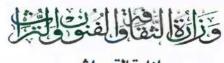
SN	3- Social practices, rituals and festivities	Remarks	
1	Karnakoa		
2	Al Nafla		
3	Al Hia Bia		
4	4 Al Dasha wal Qifal (diving for pearls) Collective for marking the s end of diving set		
5	Coffee	Method of making and serving	
6	Majilis	Associated customs and traditions	
7	Popular medicine		
8	Holy month of Ramadan		
9	Falconry		
10	Birth traditions		
11	Marriage traditions		
12	Death traditions		
13	Feast celebrations (Lesser and Greater Bairams)		
14	Camels		
15	Horses		
16	Women's ornaments		

SN	4- Knowledge and practices concerning nature and the universe	Remarks
1	Al Anwaa	
2	Tracing foot marks	
3	Maritime calendar	
4	Agricultural calendar	
5	Seasons of the year	
6	Rain	



in white #527 date you white #106 bits Pitches 10817 Dependent Arab Emirates





إدارة التسراث

1	(1) التقاليد وأشكال التعبير الشعبي	ملاحظات
1	الشعر الشعبي	
2	الحكاية الشعبية	
3	الموال	
4	الأمثال والتعبير الشعبية	
5	الألغاز	
6	الأهازيج	
7	اللهجة المحلية	
8	عبارات الملاطفة	









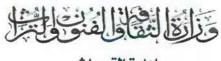
إدارة التسراث

P	(2) فنون وتقاليد أداء العروض	ملاحظات
1	العرضة	
2	لمراداة	
3	فن الصبوت	
4	لفجري	
5	العاشوري	
6	السامري	
7	الالعاب الشعبية	
8	دق الحب	









إدارة التسراث

٢	(3) الممارسات الإجتماعية والطقوس والإحتفالات	ملاحظات
1	الكرنكعوة	
2	الذافلة	
3	الحية بية	
4	الدشة والقفال(الغوص على اللؤلؤ)	احتفلات جماعية بمناسبة بدء موسم الغوص ونهايته
5	القهوة	a Charles and
6	المجالس	
7	الطب الشعبي	
8	شهر رمضان	
9	الصقارة	Contraction of the
10	إحتفالات الأعياد (عيد الفطر، عيد الأضحى)	
11	الهجن	
12	الخبل	







٢	(3) الممارسات الإجتماعية والطقوس والإحتفالات	ملاحظات
1	الكرنكعوة	
1	النافلة	
-	الحية بية	
4	الدشة والقفال(الغوص على اللؤلؤ)	احتفلات جماعية بمناسبة بدء موسم الفوص ولياييّه
	القهوة	طريقة الجطوان كالمية القصير
(	المجالس	المددات وكثالي المرايطة
	الطب الشعبي	
	شهر رمضان	
3	الصقارة	THE REAL PROPERTY.
1	عادات الميلاد	
1	عادات الزواج	
1.	عادات الوفاة	
1.	المتقالات الأعياد (عيد الفطر، عيد الأضحى)	
14	الهجن	
1.	الخبل	بنامة والفنو
10	زينة وأزياء المراة	3 CHEMISTER
16	زينة وأزياء المزاة	7

Comure, Mics





إدارة التسراث

P	(4) المعارف والممارسات المتعلقة بالطبيعة والكون	ملاحظات
1	الأنواء	
2	قص الأثر	
3	الرزنامة البحرية	
4	الرزنامة الزراعية	
5	فصول السنة	
6	المطر	







الرؤية للترجمة وخدمات الأعمال

Qatar's National Intangible Cultural Heritage Inventory List

3- Social Practices, rituals and festivities



The entries start and that in the associate the politice (1981) Control United Ands Emission



الرؤيبة للترجمة وخدمات الأعمال

3- Social Practices, rituals and festivities:

No.	Name of element	
3.1	Karnakoa	A social tradition loved by children and adults, and practiced by all people in Qatar. It is practiced in the middle of Ramadan by children before sunset in some areas and in other areas after sunset. People get prepared for this occasion with sweets and different kinds of nuts. Mothers buy or sew specially designed bags for this event. In the middle of Ramadan, children of each district (freej) get together and pass across all parts of the district while chanting songs in front of their houses or in the courtyard of the house. They mention the names of children in each house as part of their songs and pray for them to live long Housewives provide them with sweets and nuts to please them This event is aimed at promoting social interaction among children and other inhabitants of the district. This interaction contributes to the formation of the child's personality and behavior.
3.2	Al Nafla	Joy overwhelms all members of the community with the advent of Ramadan. Part of the preparations for the holy month is the night of Al Nafla. It is made in the middle of the month People of Qatar used to perform more worshipping rituals, and give out food to neighbors while chanting the song of Al Nafla. This tradition has several social benefits, including the strengthening of relationships among community members, increasing love and affection among people and preparing children for education, development and adaptation to their larger social system.
3.3	Al Hia Bia	It is one of the traditional practices performed by little girls whose ages range between 8 and 12 years. A girl pledges to plant the seeds of wheat or barley in a basket of fronds hanging in open air. At the night of ninth of Dhul Hija, girls go out to the sea shore chanting while shaking their baskets all the words of songs expressing their feelings of joy. They through their baskets in this joyful mood. The community contributes to providing them with all the necessities needed to mark this day, and this in turn inculcates the love and practice of heritage into the minds of the future generations.
3.4	Coffee traditions	Coffee has a special position in the Qatar society as it accompanied the people of Qatar in their stay and travel. It is seen as the symbol of hospitality. For this reason, they were so interested in the methods of preparing and serving coffee. Coffee was also the subject of creativity for Qatari artists who composed poems, charades and proverbs on coffee. Arabic

50 +9714 (52744) Tax 97251 (506 63) P.O.Box 10817 Dopa United Arab Emission

VISION Translation & Business Services

=

المرؤيبة للترجمية وخدمات الأعمال

		coffee is prepared using several tools, such as mihmas, hawn, baiz, dallah, fanjeen and leef. Each tool has an important role in
		preparing and serving coffee to guests.
3.5	Majilis: customs and traditions	Majilis plays a significant role in the context of Qatari society infrastructure. Social and moral practices resulting from this practice has greatly contributed to the cohesion among community members. It also played a role through social traditions governing relationships among individuals. Majilis has been the honest guard protecting relationships of community members as it acts as the link between all parts of the society and a platform for their popular culture. Based on the customs and traditions governing individuals in a tribe or district, Majilis developed a certain architectural pattern and a distinct position in the social space that corresponds with its role. It supports the leadership position of the chieftain and makes it a mandatory architectural element (at the social level) that cannot be ignored while planning modern
3.6	Popular	assembly places. The Qatari society knew popular medicine long time ago just as
	medicine	<ul> <li>it was known to other Arab and neighboring nations. Qatari people passed on popular medicine across generations. Practices were diverse according to treatment environmental conditions, types of diseases affecting the community and the nature of prevalent heritage. Elements of treatment and prevention ranged from herbs to medical plants, and water treating wounds and dermal ailments. The diversity of diseases and methods of treatment have led each physician to be specialized in a certain field. Although modern medicine is currently widespread, popular medicine practices are still maintained given the long historical trust in their effectiveness and modern medicine's inability to achieve tangible results in some chronic diseases such as rheumatoid, pectoral diseases, digestive diseases, diabetes, etc. Major fields of popular medicine found in the Qatari societies include:</li> <li>1- Herbal medicine;</li> <li>2- Cauterization;</li> <li>3- Cupping treatment;</li> <li>4- Orthopedics;</li> <li>5- Circumcision;</li> <li>6- Midwife;</li> </ul>
		7- Al Massada; 8- Pediatrician.
3.7	Ramadan	Ramadan is a month that has special religious and social position in the Qatari society, given its spiritual and social

The +9754 2527 452 Fax: 19754-4608 635 FiG.Box: TriB17 Culture-United, Analy Emuration

### السرؤيسة للستبر جنعسة وخندمنات الأعسمنال

		aspect that promotes the spirit of social cohesion. The month starts when the moon is sighted. The first day of Ramadan starts with Suhoor (supper meal), which is usually made of vermicelli with eggs, known in Qatar as "balaleet". Suhoo may also include rice and milk. Families have their Suhoo together and after they finish their meal, they pray the dawn prayers and then they go to their work. Majalis are usually kep open in Ramadan as the family man invites any passerby to join the meals. Families also exchange visits and invite on another to join their breakfast meals. One of the traditions in Ramadan is the gathering of families at the chieftain's house to have breakfast in group. Ladies also gather together. This tradition is still found in Qatar as men and women gather to have breakfast. One of the traditions in Ramadan is "Ghabqa' meal, that is not done every day. This meal is taken after midnight and food served in this meal is not different from that of the breakfast. Families and friends get together once they are invited by one of them. Families get together and have thei breakfast and they perform their prayers. Then, they sit to have some coffee and chat together until the Taraweeh prayers Following these prayers, people in Qatar tend to frequen majalis of Ramadan, which are divided one for men and another for ladies. They discuss religious, cultural and othe social affairs, in addition to old stories and different life experiences. Their night chats continue until midnight and then
3.8	Falconry	they eat the Ghabqa meal and leave. It is one of the sports that are eagerly practiced by the Qatar people. It is the sport of hunting with falcons. Hunting seasor usually starts with the advent of wintertime until its end. This sport was practiced in the part on foot, on camelback of horseback. Hunting was made in nearby places, but today hunters tend to travel long distances or go abroad for this purpose. The most important types of falcons in Qatar: lanner, peregrine alkari, alsinjari. However, two types are commonly used lanner and peregrine. The most important quarries of falcons are: curlew, houbara, pigeons , partridges, wild rabbits and sometimes gazelles.
3.9 و خدمار	Feast celebrations (Lesser Bairam)	The Lesser Bairam comes after the month of Ramadan Preparations get underway in the last two days of Ramadan Each family man takes his kids to the market to buy clothes and candy. In the first day of the feast, men go to the majilis of the family chief to congratulate him on the feast, known as "majlis al oud" or the "great majlis," where all family members get

VISI N Translation & Ensiness Scrutees

ALL NORA JLEE 2

الرؤية للترجمة وخدمات الأعمال

		<ul> <li>together.</li> <li>Ardas or performances are made in some areas of Qatar, usually performed by men in the afternoon and before sunset.</li> <li>Men line up in two rows with several meters separating them.</li> <li>Drummers and tambourine players stand in the middle and a poet begins to recite a line of poetry. Sword bearers began to perform what is known as Razfa and sometimes a duel is made between two men, known as "taheel". Men wear a garment known as "besht" along with "alshalhat", which is a distinct white dress known for its long voluminous sleeves.</li> <li>Girls and boys gather together in the district and pass by houses to get their feast gifts wearing their new clothes.</li> <li>In modern Qatar, the feast has a different taste. Decorations are found everywhere, from Souq Waqif to the Cultural Village and malls. All people are happy and celebrating each according to his way. Children enjoy contests and games while adults enjoy folkloric songs and performances embodying the genuineness of Qatar. Handcrafts and popular food are also displayed in the feast.</li> </ul>
3.10	Camels	Qatari people had an interest in camels for social, living and economic reasons. They used to consume their meat and milk, make their clothes and houses from their fleece. They also used their manure as fuel. Camels were mentioned in the Hold Koran several times, in addition to Qatari proverbs which indicate their importance in the daily life in Qatar. Given that significance, it is normal to find camel races and festivals in Qatar where beauty contests are held for camels.
3.11	Horses	Arabian horse is known for its nobleness as one of the most beautiful horses in the world. Horses are mentioned several times in the Koran. Arabian horses have twenty pedigrees, including Kuhailat, Humaidat, Abayat, Saqlawyat, etc Stables began to appear in Qatar in the beginning of the twentieth century. The Gulf Guidebook, a great historical encyclopedia, indicates the originality of the Qatari horses and their pedigrees. Doha alone had 150 horses and forty in Foyret and Al Wasil. The guidebook enumerates the horses in every town and village in Qatar. Some districts in Doha until now is named after horses such as "Rawdat Al Khail." Stables are also common in Qatar, such as Al Shaqb Stable, Um Qarn, Abu Fas and Al Shahania.



VISION Translation & Eusiness Services

H -W 114527 414 Fa. -9714 4006 831 PO Box 16517 Evalue United Arab Emirates





قوائم الجرد الوطنية للتراث الثقافي غير المادي

دولةقطر

3/المارسات الإجتماعية والطقوس والإحتفالات

IRAN

Zahra Abid

KIN & BUT





## 3/المارسات الإجتماعية والطقوس والإحتفالات

وصف العنصر	اسم العتصر	الرقم
بة يعشقها الصغار ويحبها الكبار ويشارك فيها جميع أهل قطر ، يحيها الناس في	الكرنكعوه عادة إجتماعي	3/1
هر رمضان ، من الاطفال من يحييها فترة العصر في بعض المناطق ومنهم بعد غرو		
مناطق أخرى، ويستعد الناس لهذة المناسبة بشراء الحلويات والمكسرات بمختلف		
ا تقوم الأمحات بشراء أكياس خاصة لهذه المناسبة او خياطتها،وفي منتصف شهر		
م الأطفال في كل حي(فريج) ويجوبون الحي مرددين اغاني امام البيت او في حوش	NE SECONDER S	1
رُون اسهاء الأطفال في البيت ضمن أغانيهم والدعوة لهم بطول العمر ، وتقدم لهم رب	Contraction of the second seco	6
يات والمكسرات لإسعادهم . هذه المناسبة تنمي التفاعل الإجتماعي بين الأطفال وب		
ذهالي وهذا التفاعل يؤدي الى أكساب الطفل شخصية الطفل أنماطا سلوكية تسهم		
	تكوين شخص	
جميع أفراد المجتمع بقدوم شهر رمضان والإستعداد له نفسيا ومن مظاهر الإستعداد	النافلة تعم الفرحة	3/2
ن مناسبة ليلة النافلة ومن العادات الشعبية وتقام في النصف من شهر، وق	لشهر رمضا	
قطر بالإكثار من العبادات وعمل الخيرات ومن ضمنها توزيع الأطعمة الشعبية	إعتاد أهل	
نوم الأطفال بتوزيع هده الأطعمة على الجيران وهم يرددون أهزوجة النافلة ، ولهدن	المعروفة ويف	
إجتاعية عديدة منها توثيق الترابط بين أفراد المجتمع وزيادة المحبة والمودة بين الناس	العادة فائد	
دة العادة في تهيئة الأطفال للتعلم والنمو والتكيف في نظامهم الإجتماعي الكبير .		
ت الشعبية التي ما زالت الداكرة الشعبية تحتفظ بها ، والتي والتي تعد واحدة من	الحية بية من المارسا	3/3
لإحتفالية الخاصة بالفتيات الصغيرات من عام 8-12 تقريبًا، حيث تتعهد الفتاة بزر	المرسات ا	
او الشعير في سلة من السعف وتعلق في الهواء الطلق ، وفي مساء التاسع من ه	وخصان رجا القمح	2. august
الفتيات في البرايح او الى سيف البحر مرددين مع ارجحة السلة كلمات الأغنيات	M 216-4 10 10 10 10 10 10 10	in Se-
4	VERNING STATES	di



إدارة التسراث

#### Ministry of Culture, Arts and Heritage Heritage Dept.

التي تعبر عن عنايتهم بالحية في أجواء من الفرح ، ثم يرمين السلة يهده الأجواء الشعبية والتي يسهم المجتمع فيها من خلال الإهتمام بإحيائها وتفير كافة مستلزمات إحيائها وبالتالي غرس حب هدا التراث وممارسته في نفوس أجيال المستقبل تحتل القهوة العربية مكانة بارزة في المجتمع القطري،وقد لازمت أهل قطر في حاهم وترحالهم عادات القهوة 3/4 بإعتبارها المحور الأساسي لكرم الضيافة , لدا اهتموا بطرق إعدادها وكيفية تقديمها ، كما حظت بإهتمام المبدعين القطريين فنظموا حولها الكثير من الأشعار والألغاز والأمثال. ويستخدم في إعداد القهوة العربية مجموعة من الأدوات منها "الحماس" و"الهاون" و"البيز" و"الدلة" و"الفناجيين" و"الليف" ولكل أداة من هدة الأدوات دور هام في إعداد القهوة وتقديمها للضيةف وفق تقاليد لا ينبغي تجاوزها. يلعب المجلس دورا رئيسيا في سياق البنية الإجتماعية للمجتمع القطري وترسخ مفهوم المجلس :العادات 3/5 المجلس في عقلية الإنسان نتيجة السلوك المنتج من هذا المجلس من ثوابت أخلاقية واجتماعية والتقاليد ساهمت بشكل عميق لتماسك المجتمع من الداخل أو بعلاقة بالأخر. و لعب المجلس من خلال الأعراف الإجتماعية التي تحكم علاقات الإفراد ،دوراً قيادياً أهله(المجلس) ان يقوم بدور الحارس الأمين على علاقات أفراد المجتمع وأن ينقاد الصغير والكبير إلى (سنع المجلس) ويشكل حلقة التواصل مع الجميع ومنبراً لثقافتهم الشعبية. ونتيجة للعادات والتقاليد التي تحكم أراد القبيله أو الفريج ، فقد تبلور للمجلس نمط معاري محدد وموقع مميز في الفضاء الإجتماعي المحيط يتوافق مع الدور المطلوب منه ،كي يدعم الدور القيادي لكبير القبيله ،و يجعل منه(المجلس) عنصر معاريا إلزامياً (على المستوى الإجتماعي) لا يجوز تجاهله عند التخطيط للمجالس الحديثة . 5



ادارة التسراث

Ministry of Culture, Arts and Heritage Heritage Dept.

المجتمع القطري عرف الطبابة الشعبية منذ زمن قديم كغيره من المجتمعات العربية وماجاورهم من الطب الشعبي 3/6 شعوب. ولقد توارث القطريون الطبابة الشعبية أواكتسبوها، وتنوعت المارسات حسب المعطيات البيئية العلاجية وأنماط الأمراض التي تصيب المجتمع ووطبيعة التراث السائد. وقد تعددت عناصر العلاج والوقاية مابين أعشاب ونباتات طبية، ومياه صالحة لعلاج الجروح والأمراض الجلدية ،. وأدى تنوع الأمراض وطرق معالجتها إلى أن يتخصص كل معالج في مجال. ونظراً لتنوع الأمراض في المجتمع القطري فقد تنوعت تخصصات المعالجون. وبالرغم من محاصرة الطب الحديث للطب الشعبي إلا أن هناك مجموعة من المارسات الطبية الشعبية ماتزال موجودة وتحظى بالإنتشار نظرا للثقة التاريخية الطويلة في نجاحه وعجز الطب الحديث في تحقيق نتائج ملموسة في بعض الحالات المزمنة كالروماتيزم ،والأمراض الصدرية ،وأمراض الجهاز الهضمي،والسكر وغيرها.ومن التخصصات التي وجدت في المجتمع القطري كالآتي:-1- العلاج بالأعشاب 2- العلاج بالكي 3- العلاج بالحجامة 4- التجبر (المجر) 5- الختان 6- I deg 7- القابلة 8- Hunica 9- مطبية الأطفال رمضان واحد من الأشهر دات الخصوصية الدينية والإجتماعية في المجتمع القطري نظرا لما يتمع بجلنب روحي 3/7 شهر رمضان وجوانب إجتماعية تكرس روح التماسك الإجتماعي. ويبداء الشهر بعد أن تأكد ثبوت رمضان تبدأ مراسم اليوم الأول من رمضان بوجبة السحور التي تتكون عادة في اليوم الاول من الشعيرية مع البيض وتسمى عند القطريين "بلاليط" أو يتكون من العيش "الارز" واللبن، وتتناول الاسر وجبة السحور مع بعضها البعض وبعد السحور يؤدون صلاة الفجر وبعدها بقليل يذهبون إلى أعمالهم . وعادة ما تكون المجالس مفتوحة في رمضان ويقوم رب الأسرة بإفطار أي عابر سبيل طمعاً في الأجر وثواب وتوجه بعض الأسر



إدارة التسراث



### Ministry of Culture, Arts and Heritage Heritage Dept.

الدعوة للأسر الأخرى للإفطار معها ويتبادلون الإفطار فيا بينهم حيث تقام ولائم الإفطار، ومن العادات الرمضانية أن يأكل أرباب الفريج الواحد مع بعضهم بالتجمع عند كبير العائلة أو شيخ القبيلة وكذلك يأكل النساء مع بعضهم، وهذه العادة مازالت مستمرة حتى الآن عند القطرين حيث يتجمع الرجال والنساء للفطور مع بعضهم البعض وعادة ما يتجمع الأبناء المتزوجون عند رب الأسرة في رمضان للفطور . ومن العادات الرمضانية أيضا عادة وجبة "الغبقة" لكنها ليست يومية ويتم تناولها بعد منتصف الليل ولاتختلف المأكولات فيها عن الإفطار حيث تقام حينما يجتمع الأهل والأصدقاء عند أحدهم يدعوه منه، بين الرجال		
والنساء كل على حدة. كدلك وتتجمع الأسر في مكان واحد للأفطار الرجال مع بعضهم والنساء مع بعضهم يفصل بينهم سائر بسيط بعد الإفطار وأداء الصلاة يجلسون للقهوة والحديث والسوالف حتى يؤدون صلاة التراويح. ويتميز ليل رمضان في قطر عقب صلاة التراويح بعقد الجلسات الرمضانية، وتشمل مجلسين للرجال وآخر للنساء، يتبادل في هذين المجلسين الأحاديث الدينية والثقافية المتعلقة بالحياة وتكون في بعض الاحيان احاديث حياتية عامة في السولالف القديمة وتجارب الحياة المختلفة، ويستمر السهار حتى منتصف الليل، ويتناولون طعام الغبقة ثم ينصرفون.		
من الرياضات المحببة التي يمارسها القطريون بشغف كبير رياضة الصيد بالصقور، ويبدأ موسم من الرياضات المحببة التي يمارسها القطريون بشغف كبير رياضة الصيد بالصقور، ويبدأ موسم الصيد عادة مع دخول فصل الشتاء، ويستمر حتى نهايته. وقد كانت هذه الرياضة تمارس في الماضي على الأقدام أو على ظهور الجمال والخيل وكان الصيد متوافراً في مناطق قريبة كما الان فإن القناصين يقطعون المسافات الطويلة او يذهبون الى الخارج لهذا الغرض. ومن اهم أنواع الصقور في قطر: الحر والشاهين والكري والسنجاري، الا ان الساند استخدامه نوعين فقط هما: الحر والشاهين. واهم فرائس الصقور: الكروان والحباري والحمام والحجل والارانب البرية واحياناً الغزلان.	الصقارة	3/8
عيد الفطر يأتي بعد نهاية شهر رمضان تبدأ الاستعدادات له منذ آخر يومين لرمضان، فيأخذ كل رب أسرة أبنائه إلى السوق لشراء الملابس الجديدة والحلوى، ويبدأ أول أيام العيد في قطر وجرت العادة في قطر أن يتوجه الرجال إلى مجلس كبير العائلة لتقديم التهنئة بالعيد وهو ما يسمى بـ"المجلس العُود" او "المجلس الكبير" حيث يتجمع هناك كافة أفراد العائلة الواحدة	إحتفالات الأعياد (عيد الفطر) مدر دون مدير	AN
العاتلة الواحدة 7	( Mg ( +1+-44	Abidi



وَزَانُ اللهُ اللهُ اللهُ الله المُ

إدارة التسراث

### Ministry of Culture, Arts and Heritage Heritage Dept.

وتشهد بعض المناطق في قطر إقامة الرقصات الشعبية "العرضات" التي يؤديها الرجال		
بعد العصر غالبًا. ويصطف الرجال في أدائهم للعرضة صفين تفصل بينهما عدة أمتار. ويقف ضاربو		
الطبل والدفوف في المنتصف بين الصفين المتقابلين. ويلقف احد الشعراء أو احد حافظي الشعر		
احد الصفين شطر بيت من الشعر. كما يقوم حاملو السيوف خلال العرضة بالرزف بها وأحيانا		
المبارزة بين شخصين بما يسمى التحيل. ويرتدي الرجال خلال العرضة البشت وهو رداء يلبس		
فوق الثوب كما يرتدون ثوب الشلحات وهو ثوب ابيض يتميز بالأكمام الطويلة والواسعة.وكان		
الاحتفال بالعيد نحتفل يتم في البيوت مع الأهل والأقارب، وكان الصغار أولاد وبنات يتجمعون		
في الفريج يأخذون العيدية ويمرون علي بيوت الأهل في الفريج وكان للعيد بهجة وفرحة بملابسه		
الجديدة.		
أما العيد الحديث في دولة قطر له طعم خاص ومختلف فالزينة في كل مكان بداية من سوق		
واقف إلي القرية التراثية أو المجمعات التجارية الكل فرحان ويحتفل بطريقته فالأطفال يجدون		
المسابقات والألعاب وجميع طرق الاستمتاع والكبار يستمتعون بالأغاني والعروض الفلكلورية		
التي تجسد أصالة قطر إضافة إلي الحرف اليدوية والأكلات الشعبية ذات المذاق الخاص.		
إهتم القطري بالإبل إهتماما كثيرا يعود في جلة إلى أسباب إجتماعية ومعيشية وإقتصادية ، فمن	الهجن	3/10
لحومها وألبانها كان غدائهم ، ومن أوبارها كانت ملابسهك وبيوتهم ، ومن مخلفاهم كان وقودهم،		
وفيهاكانت رقوة الدم ومحر الكريمة،وقد ورد دكرها في الكتاب الكريم في مواضع عدة ، ولعل		
في التعبير الشعبي" جلودها قرب ولحومها نشبوبعرها حطب وأثمَّانها دهب" ما يدل دلالة واضحة		
اهمية الهجن في الحياة اليومية .		
The State Hills is a state of the state of the state		
ومع هدا الإهتمام بالهجن لم يعد غريبا في الوقت الحالي ان ان ينظموا لها المسابقات ويقيموا لها	<	
المهرجانات ، ويختاروا بينها ملكات الجمال	trails	_
	10000	- staget
	1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1	المجام المرد
		Abidi
	VISION THE CAMERA	Abidi
8	SCATHON &	BUSERSON



ادارة التسراث



#### Ministry of Culture, Arts and Heritage Heritage Dept.

3/11 الخيل يعد الحصان العربي أقدم وأنبل وأجمل الخيول في العالم. وقد ورد ذكر الخيل في القرآن الكريم في أكثر من آية، ترفع من قدرها على غيرها من الحيوانات الأخرى. والخيل العربية لها عدة أنواع تصل الى عشرين نوعاً، منها الكحيلات والحدانيات والعبيات والصقلاويات الح. بدأت العناية بالخيل في قطر منذ مطلع قرن العشرين، حيث تأسست المرابط التي تعني بتريبة الخيول. ويشير دليل الحليج، وهو موسوعة تاريخية معتبرة، الى اصالة سلالات الجياد القطرية، في بدأت العناية بالخيل في قطر منذ مطلع قرن العشرين، حيث تأسست المرابط التي تعني بتريبة ولي بدأت العناية بالخيل في قطر منذ مطلع قرن العشرين، حيث تأسست المرابط التي تعني بتريبة الحيول. ويشير دليل الحليج، وهو موسوعة تاريخية معتبرة، الى اصالة سلالات الجياد القطرية، في بداية القرن المذكور كان يوجد في الدوحة وحدها مائه وخمسون حصاناً، وفي فويرط والوسيل أربعون حصاناً. وهكذا يحصى الدليل عدد الخيول في كل مدن وقرى قطر وان ثمة والوسيل أربعون حصاناً. وهكذا يحصى الدليل عدد الخيول في كل مدن وقرى قطر وان ثمة والوسيل أربعون حصاناً. وهكذا يحصى الدليل عدد الخيول في كل مدن وقرى قطر وان ثمة والوسيل أربعون حصاناً. وهكذا يحصى الدليل عدد الخيول في كل مدن وقرى قطر وان ثمة والوسيل أربعون حصاناً. وهكذا يحصى الدليل عدد الخيول في كل مدن وقرى قطر وان ثمة والوسيل أربعون حصاناً. ومكذا يحصى الدليل عدد الخيول في كل مدن وقرى مل وان ثمة والوسيل أربعون حصاناً. ومكذا يحصى الدليل عدد الخيول في كل مدن وقرى مدناً. ومن من من مربط الشقب الذي يعد العالية، ومربط الم قرن، احياء ومناطق في الدوحة القدية سميت باسم الخيول "روضة الحيل" المن.

